



## Notice d'utilisation

Traduction de la notice d'origine



# MUG-II

Désherbeur mécanique

**USERSMANUAL-MUG-II-FR02**



Avant d'utiliser la machine, lire attentivement ce manuel

Cette notice ne peut être copiée sans accord écrit ou donné à une tierce personne

### Notez les informations de votre machine :

Modèle : NIMOS MUG-II  
N° de série : \_\_\_\_\_  
Revendeur : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

## Introduction

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien de votre désherbeur Nimos Mosquito II. Merci de lire entièrement ce manuel avant toute utilisation, pour votre sécurité, la sécurité de votre entourage et la durée de votre machine.

En tant que propriétaire, vous devez vous assurer que toutes les personnes utilisant cette machine ont pris connaissance des instructions contenues dans ce manuel.

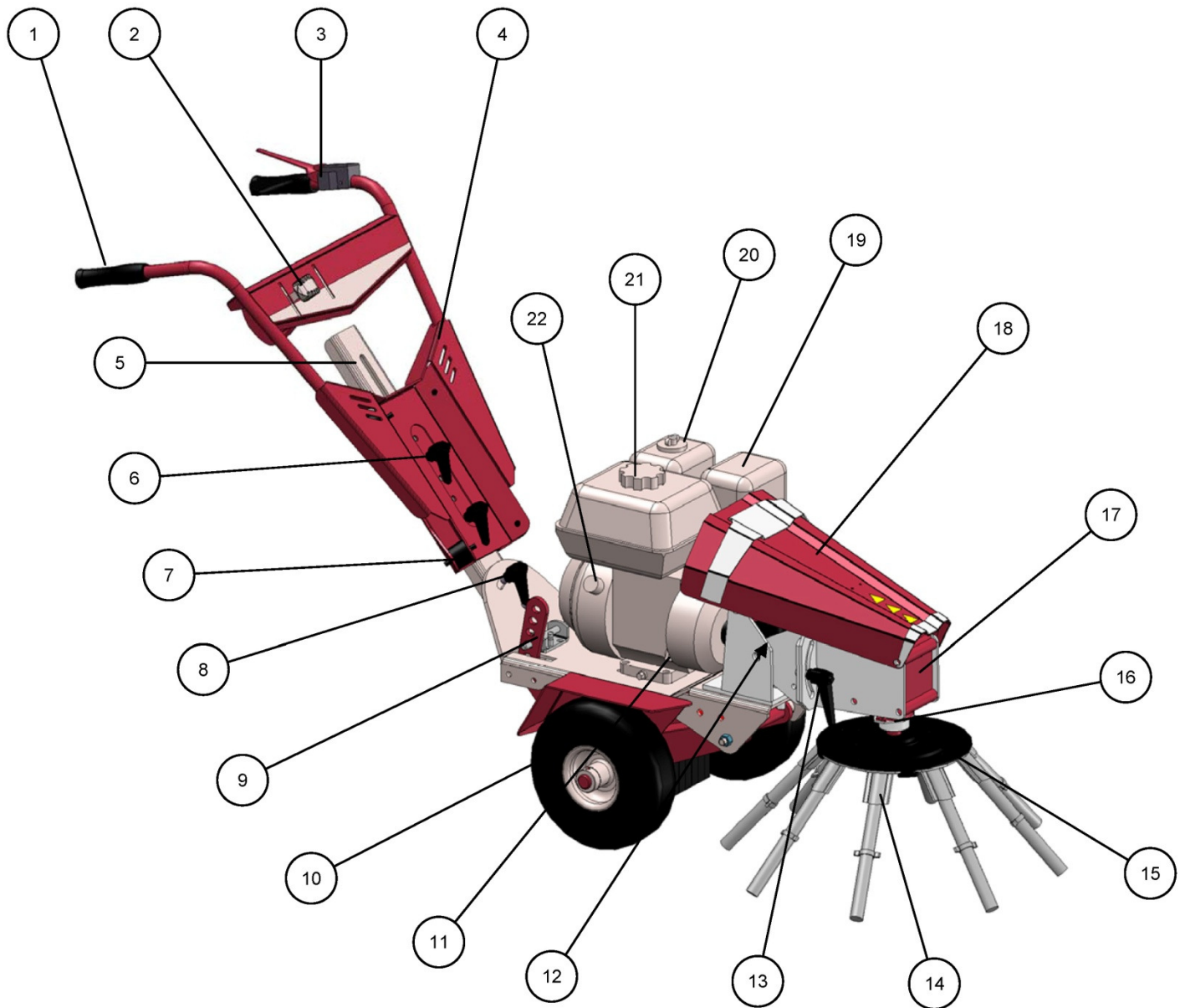
Le constructeur n'est pas responsable des dégâts ou accidents corporels dus à une mauvaise utilisation, ou à un non respect des instructions du manuel.

Les avertissements ci-dessous doivent être lus avec une grande attention

### NOTIFICATIONS IMPORTANTES

- |             |                                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ☞ Danger    | Une utilisation risquée ou non appropriée peut entraîner des blessures ainsi Des accidents mortels           |
| ☞ Attention | Une utilisation risquée ou non appropriée peut entraîner des accidents du personnel ou endommager la machine |
| ☞ A retenir | Une utilisation risquée ou non appropriée peut endommager la machine                                         |
| ☞ A noter   | Prévenir l'utilisateur des problèmes éventuels                                                               |

## Schéma de désignation des pièces



**Liste des désignations des pièces**

1. Poignée Caoutchouc
2. Accélérateur à main
3. Levier de sécurité arrêt machine
4. Guidon
5. Support de réglage de hauteur du guidon
6. Poignées de serrage de l'ajustement de hauteur du guidon
7. Silent blocs
8. Poignée de serrage de l'ajustement droite/gauche du guidon
9. Système de réglage de hauteur de la machine
10. Roues
11. Boulon de vidange moteur
12. Cardan
13. Poignée de réglages d'angle de la brosse
14. Segment de brosse
15. Plateau support des segments
16. Rondelle de protection
17. Boitier de renvoi d'angle
18. Capot de protection
19. Pot d'échappement
20. Filtre à air
21. Réservoir d'essence
22. Contacteur On/Off

## Sommaire

<b>NOTICE D'UTILISATION</b> .....	<b>1</b>
<b>NOTEZ LES INFORMATIONS DE VOTRE MACHINE :</b> .....	<b>1</b>
<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
<b>2 DESCRIPTION GÉNÉRALE</b> .....	<b>5</b>
2.1 DATA GREEN VOTRE IMPORTATEUR.....	5
2.2 NIMOS VOTRE CONSTRUCTEUR .....	5
2.3 UTILISATION DE LA MACHINE .....	5
2.4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	5
<b>3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE MOSQUITO II NIMOS</b> .....	<b>6</b>
3.1 CARACTÉRISTIQUES MOTEUR .....	6
3.2 TRANSMISSION.....	6
3.3 BOITIER DE RENVOI D'ANGLE.....	6
3.4 BROSSE .....	6
3.5 NIVEAU SONORE .....	6
3.6 PLAQUE D'IDENTIFICATION .....	6
<b>4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉS</b> .....	<b>7</b>
4.1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....	7
4.2 ENTRETIEN .....	8
4.3 CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN .....	8
4.4 PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ.....	9
<b>5 UTILISATION DE LA MACHINE</b> .....	<b>10</b>
5.1 GÉNÉRALE.....	10
5.2 CONTRÔLES DU MOSQUITO .....	10
5.3 DÉMARRAGE DE LA MACHINE.....	10
5.4 ARRÊT DE LA MACHINE .....	11
5.5 AJUSTEMENT DE LA BROSE .....	12
<b>6 ENTRETIEN</b> .....	<b>14</b>
6.1 GÉNÉRALITÉ .....	14
6.2 ENTRETIEN JOURNALIER .....	14
6.3 TABLE D'ENTRETIEN .....	15
<b>7 LISTE DES PIÈCES MOSQUITO II NIMOS</b> .....	<b>16</b>
<b>8 PARTS DRAWING NIMOS MUG-II</b> .....	<b>17</b>

## 2 Description Générale

### 2.1 Data Green votre importateur

**SARL DATA GREEN**



23 Rue du lion d'Or  
59140 Dunkerque  
Tél: 06.16.91.89.14.  
Fax: 09.72.32.46.64.

Internet: [www.datagreen.fr](http://www.datagreen.fr)  
email: [info@datagreen.fr](mailto:info@datagreen.fr)

### 2.2 Nimos votre constructeur

**NIMOS B.V.**



Utrechtsestraatweg 204A  
3911 TX RHENEN - the Netherlands  
Tel: (31) (0)317 – 619017  
Fax: (31) (0)317 – 614447

Internet: [www.NIMOS.nl](http://www.NIMOS.nl)  
email: [info@nimos.nl](mailto:info@nimos.nl)

### 2.3 Utilisation de la machine

Le Mosquito Nimos est une machine à conducteur marchant légère et très manoeuvrable. Le Mosquito peut désherber sur les surfaces en dures comme les pavés, l'asphalte, le bitume...

La rotation de la brosse à l'avant coupe les mauvaises herbes. Vous pouvez ensuite les ramasser avec une balayeuse. La brosse est entraînée par un moteur essence 4 temps. La machine est poussée.

Le Mosquito est fourni avec 2 roues mais peut recevoir 1 troisième roue frontale (option) pour les surfaces souples comme par exemple les graviers, le schiste... Il est possible de remplacer la brosse de désherbage par une brosse en polypropylène. Dans ce cas, le Mosquito s'utilise comme une balayeuse.

### Nimos Mosquito II standard

- ® Roues acier montées sur roulements pour une utilisation souple
- ® avec la dernière technologie de moteur, suivant les directives d'émission Euro 2
- ® Faible niveau de bruit grâce à la nouvelle technologie

### 2.4 Instructions de sécurité

Les instructions de sécurité mentionnées dans ce manuel pour l'utilisation et l'entretien du Mosquito Nimos doivent être suivies. Le Mosquito ne peut s'utiliser qu'avec les spécifications techniques du constructeur. Si vous ne suivez pas toutes les instructions, vous risquez des accidents pouvant causer des blessures sérieuses et des dégâts.

- **Toutes utilisations non mentionnées dans ce manuel sont interdites.**

### 3 Caractéristiques technique Mosquito II Nimos

#### 3.1 Caractéristiques Moteur

Type moteur	Honda GX160	
Cylindrée	163	cm <sup>3</sup>
Puissance	3,6	kW
Emission de gaz	Euro 2 / US CARB/EPA Certification	
Régime Max.	2000	rpm
Couple Max.	110,3	Nm
Capacité réservoir	3	l
Quantité d'huile	580	cc
Type d'huile	SAE 10W-30	

#### 3.2 Transmission

Quantité d'huile	150	cc
Type d'huile	SAE 10W-30	
Vitesse de brosse	3.0	bar

#### 3.3 Boitier de renvoi d'angle

Boitier de renvoi d'angle	1:1.35	
Quantité d'huile	350	cc
Type d'huile	SAE 85 W-140	

#### 3.4 Brosse

Régime	220 > 250	rpm
Type de brosse	4 x 2	segments
Diamètre de brosse	570	mm

#### 3.5 Niveau sonore

Niveau de bruit	L <sub>pA</sub> 79dB
-----------------	----------------------

#### 3.6 Plaque d'indentification

La plaque d'identification des données importantes est montée sur le châssis du Mosquito II. Ci-dessous un exemple. Le marquage CE indique que la machine réponds aux normes spécifiques de construction européennes



## 4 Instructions de sécurités

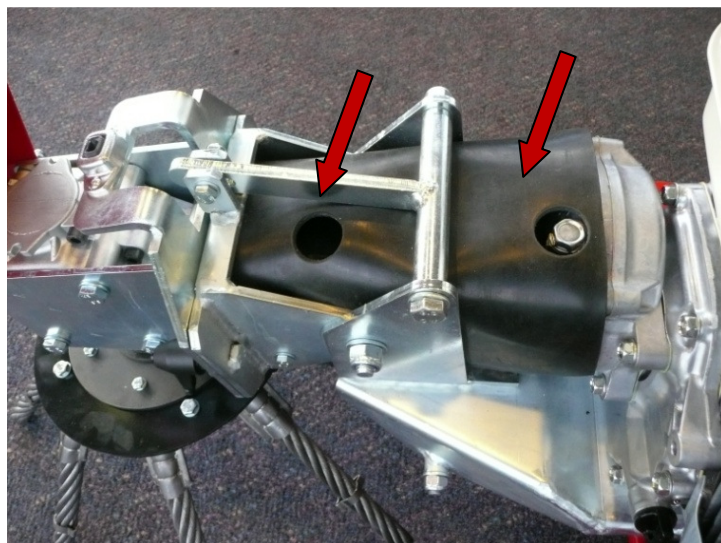
### 4.1 Instructions générales

Le Mosquito II Nimos doit être utilisé pour les applications pour lesquelles il a été conçu. Assurez-vous que toutes les personnes utilisant, entretenant ou nettoyant la machine ont bien lu ce manuel. Le dessin du Mosquito II Nimos respecte le plus possible les normes Européennes en vigueur. Il n'est pas possible avec cette machine d'éliminer tous les risques potentiels. Merci de lire attentivement ces instructions et les suivre.

**Attention** La responsabilité de changement ou de réglage n'est pas celle du constructeur mais celle de la personne ayant intervenue.

- Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.
- Le niveau de bruit à la place de l'utilisateur au régime moteur prescrit en condition de travail est de 80 dB (A). Comme le constructeur du moteur, nous recommandons de porter des protections d'oreilles pendant l'utilisation de la machine pour prévenir de tous risques auditifs.
- Le Mosquito II est équipé d'un levier de sécurité sur la poignée gauche. Quand ce levier est relevé pendant l'utilisation de la machine, le moteur doit s'arrêter immédiatement. Cette poignée sert de sécurité et ne peut être démontée.

**DANGER!** Quand le moteur est en fonctionnement, il y a un risque d'enroulement à la transmission. Celle-ci est accessible par plusieurs ouvertures (voir photo ci-dessous). Si quelqu'un met ses doigts à cet endroit cela peut lui cause de graves blessures. Soyez conscient de ce danger et restez vigilant au comportement des autres.




**Danger d'enroulement**


L'essence est inflammable. Elle peut provoquer le feu ou l'explosion et est polluante pour l'environnement. Pendant le remplissage de l'essence il est interdit de fumer ou d'allumer une flamme. Le bouchon du réservoir d'essence doit toujours être tenu fermé. Nettoyer tout de suite si du liquide s'écoule.

Si le Mosquito II est utilisé dans un environnement dangereux pour l'opérateur, c'est uniquement de la responsabilité de l'opérateur. Toutes les mesures de protection doivent être prises en fonction de la nature des risques.


## 4.2 Entretien


Toute personne utilisant la machine doit être informée par avance des contrôles et des instructions d'entretien. Ces instructions doivent être suivies


 **Attention** Il est important, surtout lors d'une longue utilisation, d'adopter une position ergonomique. Le guidon peut être ajusté en hauteur. Ceci évite le mal de dos... Pour les instructions voir section 5.5

 **Attention** Si le moteur fonctionne dans une pièce fermée il y a un risque de suffocation dû aux gaz d'échappement. Assurez vous d'avoir une bonne ventilation de l'endroit où le moteur fonctionne.

- Faites attention au type de sol et aux inégalités de la surface sur laquelle la machine travail. Toujours tenir l'outil fermement avec les 2 poignées.
- Des déchets (comme des cailloux) peuvent être éjecté par la brosse. La surface de travail doit être propre avant utilisation du Mosquito II.


 **Attention** Pour le risque de projections de petites particules ou de cailloux, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection.

 **Attention** Il n'est pas obligatoire de fermer la zone de travail de la machine. Il peut y avoir un danger dû aux projections des déchets ou des cailloux. Cela peut causer de graves blessures. C'est la responsabilité de l'utilisateur de prévenir les personnes non autorisées trop proches (moins de 5 m) de la zone de travail du Mosquito.

 **Attention** Les pièces du moteur sont très chaudes après utilisation. Attendre le refroidissement de la machine avant de toucher ou réparer la machine après utilisation.

## 4.3 Conseils de sécurité pour l'entretien

- Les instructions d'entretien inscrites dans ce manuel doivent être suivies. Toute personne assurant l'entretien doit être qualifiée.
- L'entretien et le nettoyage doivent se faire moteur arrêté. Choisir une surface adaptée pour que la machine ne bouge pas.
- Attendre le refroidissement complet du moteur avant d'intervenir pour éviter les brûlures.
- Ne pas démonter de pièces ou d'outils de la machine. Cela peut causer des accidents ou des dégâts sur la machine.
- Les pièces d'origines et les accessoires Nimos sont spécialement étudiés pour les machines Nimos. Toutes pièces non testées ou non contrôlées par Nimos sont interdites et peuvent provoquées des dégâts ou des risques.

 **Attention** S'il est nécessaire de faire une inspection de la machine moteur tournant, il faut apprécier la dangerosité de la situation Ceci s'applique au technicien ainsi qu'aux personnes extérieures. Les tierces personnes doivent être averties par le technicien avant la mise en fonctionnement de la machine.

## 4.4 Pictogrammes de sécurité

Compte tenu des risques potentiels, plusieurs pictogrammes de sécurité sont présents sur la machine. La table des pictogrammes est visible ci-dessous. Si ces pictogrammes sont endommagés ou perdus, ils doivent être remplacés.

Warning Label	Description	Position on Machine
	<p><b>ATTENTION!</b> Lire les instructions attentivement avant utilisation</p>	<p>Monté sur le guidon</p>
	<p><b>Danger Explosion</b> Pendant le remplissage du réservoir, interdiction de fumer ou de tenir une flame.</p>	<p>Présent sur le bouchon du réservoir.</p>
	<p><b>Risque de brulures !</b> Ne pas toucher pendant le fonctionnement du moteur.</p>	<p>Appliqué sur toutes les parties chaudes du moteur.</p>
	<p><b>Danger!</b> Garder vos distances</p>	<p>Monté sur la protection.</p>
	<p><b>Port des lunettes de sécurité et des protections d'oreilles obligatoires.</b> Vous devez porter des vêtements de protection quand le moteur est en fonctionnement.</p>	<p>Mis sur le réservoir</p>

## 5 Utilisation de la machine

### 5.1 Générale

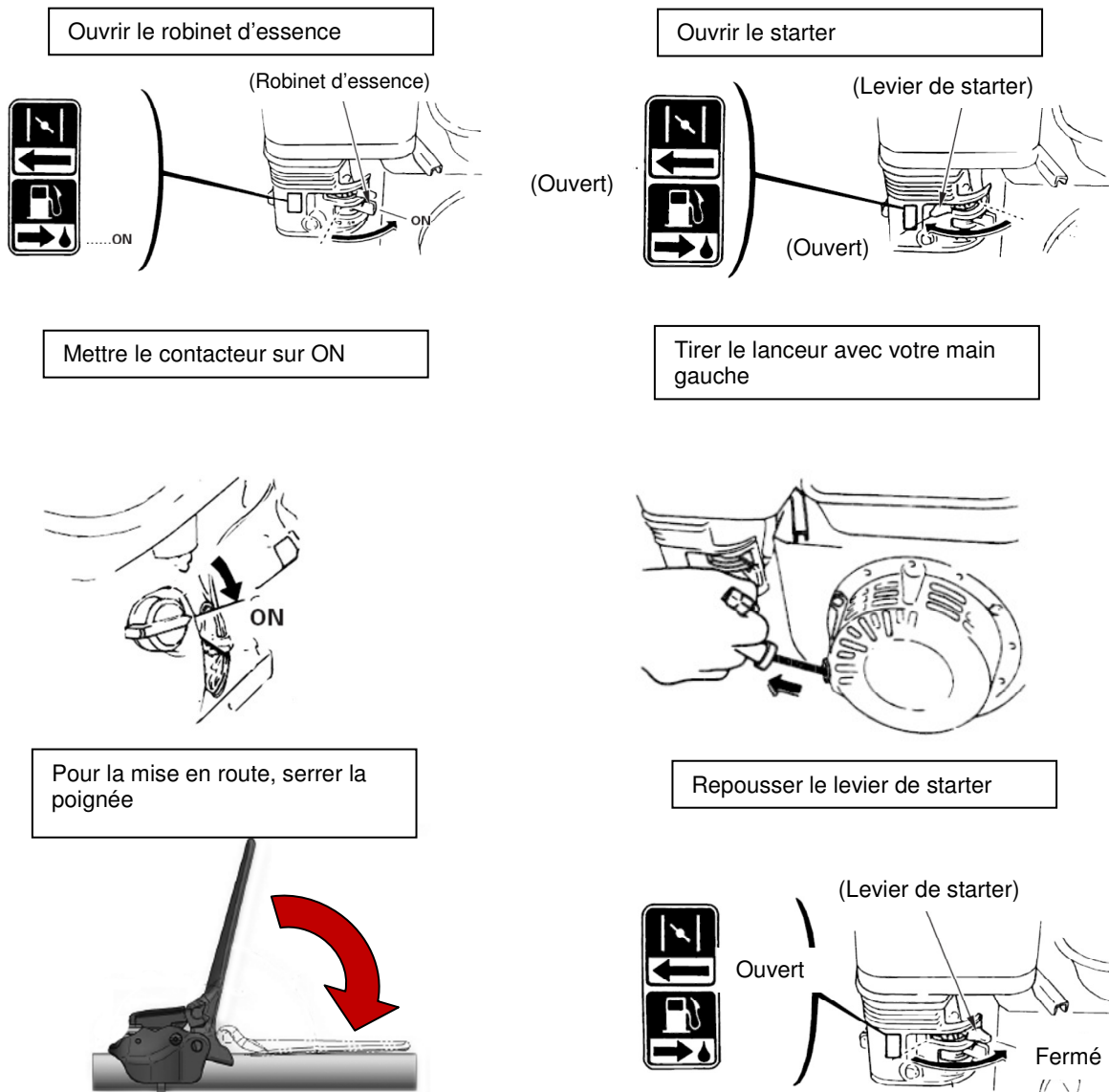
Les instructions du Mosquito Nimos sont éditées au paragraphe 4.2. Ces instructions doivent être lues et connues avant l'utilisation du Mosquito Nimos. Les indications de direction de ce paragraphe (gauche/droite) se font opérateur en position de conduite.

### 5.2 Contrôles du Mosquito

Assurez vous de l'endroit, de l'utilité et du fonctionnement des tous les contrôles puis ajustez les leviers avant d'utiliser la machine.

### 5.3 Démarrage de la machine

Avant de démarrer la machine suivre les instructions suivantes.



**Attention** L'utilisateur doit porter les E.P.I. adaptés.

**Attention** Ne pas utiliser le starter quand le moteur est chaud.

**Attention** Avant de démarrer la machine tenir le guidon et pousser la machine vers le bas, jusqu'à ce que la brosse soit environ à 10 cm du sol.

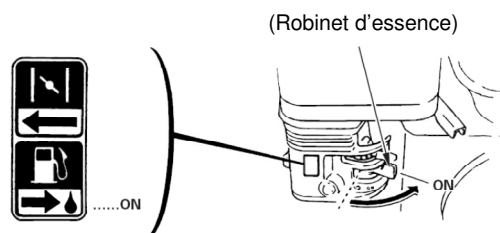
## 5.4 Arrêt de la machine

Pour arrêter la machine vous pouvez lâcher la poignée de sécurité qui stoppera le moteur immédiatement. Quand la machine est arrêtée, fermer le robinet d'essence et mettre le contacteur en position OFF.

Relâcher la poignée de sécurité



Fermer le robinet d'essence



Mettre le contacteur moteur sur OFF

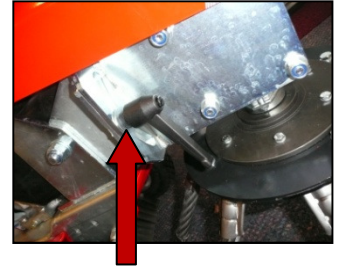


## 5.5 Ajustement de la brosse

Avant d'utiliser le Mosquito Nimos, vous pouvez ajuster la brosse dans plusieurs directions. Vous pouvez aussi ajuster le guidon de bas en haut ou de droite à gauche. Ci-dessous vous trouverez les instructions pour ajuster au mieux votre machine.

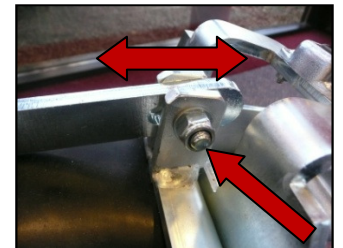
- La brosse peut pivoter de droite à gauche en utilisant les poignées à vis de la brosse.

- Desserrer les deux poignées.
- Ajuster la brosse à la bonne position.
- Resserrer les poignées.



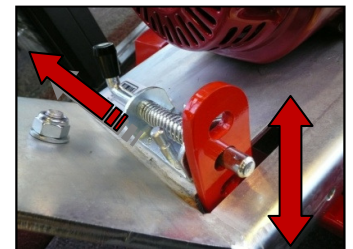
- La brosse peut être réglée d'avant en arrière en réglant la barre de retenue au dessus de la transmission et en choisissant le bon trou.

- Ouvrir le capot au dessus de la transmission
- Enlever l'écrou et choisir le bon trou
- Resserrer l'écrou



- Vous pouvez aussi régler la hauteur de la machine en tirant l'axe à ressort et en sélectionnant le bon trou. Cela est utilisé en fonction de l'usure de la brosse pour garder la machine horizontale.

- Tirez sur l'axe à ressort et sélectionner le bon trou
- Lever ou baisser la machine jusqu'à la position horizontale.
- L'axe revient automatiquement



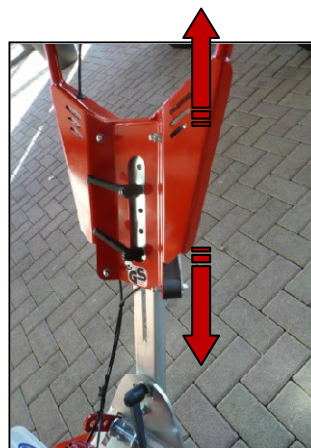
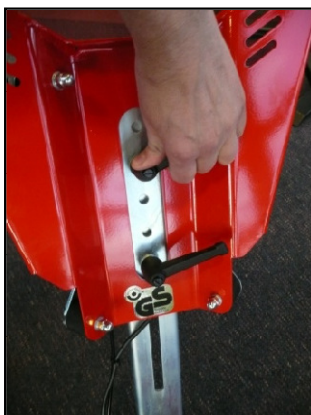
- Le guidon peut être ajusté de droite à gauche pour travailler le long d'un mur par exemple

- Dévisser la poignée
- Pousser le brancard à droite ou à gauche.
- Visser la poignée



Le guidon est aussi ajustable en hauteur pour trouver la position la plus ergonomique.

- Bouger le guidon à la position désirée (haut ou bas)
  - La position la plus ergonomique est obtenue quand l'utilisateur se tient droit
- 
- Dévisser les poignées.
  - Bouger le guidon en haut ou en bas jusqu'à la bonne position.
  - Visser les poignées.



## 6 Entretien

### 6.1 Généralité

Eteindre le moteur avant de commencer l'entretien. L'entretien doit toujours être fait par une personne qualifiée.

- Pour éviter les accidents lever le capot devant le moteur.

Toujours utiliser des pièces d'origine Nimos pour votre machine. Le montage de pièces adaptables n'ayant pas la qualité nécessaire peuvent entrainer des pannes moteur.

L'entretien et le réglage du moteur Honda à intervalles réguliers sont indispensables pour garder les bonnes performances. Un entretien régulier vous assurera une grande longévité. La table d'entretien contient les fréquences ainsi que les opérations à effectuées pour garder les performances de la machine.

- Les instructions de sécurité, en particuliers celles concernant l'entretien, doivent être connues du technicien.
- L'entretien du Mosquito II Nimos nécessite une bonne expertise pour obtenir les meilleures performances
- L'entretien et le nettoyage doivent se faire moteur arrêté. Choisir une surface adaptée pour que la machine ne bouge pas.
- Les pièces utilisées doivent être identiques à celles montées par le constructeur.
- Pour l'entretien spécifique du moteur, lire le livret d'entretien Honda.

### 6.2 Entretien journalier

L'entretien suivant doit être fait quotidiennement par l'utilisateur, avant l'utilisation de la machine.

- Vérifier que le niveau d'essence est suffisant (21). Utiliser uniquement de l'essence Euro 95
- Vérifier le niveau d'huile moteur avec le bouchon à niveau. Utiliser uniquement l'huile moteur SAE 10W/30.
- Vérifier les éléments de brosses. Si besoin, baisser la machine. Voir section 5.5.
- S'assurer que les brosses sont assez rigides. La rigidité est nécessaire.
- S'assurer que tous les ajustements sont bien serrés.

## 6.3 Table d'entretien

© Vérifier    ® Remplacer    □ Nettoyer    G Graisser

Pièce		Vérifier avant première utilisation	Journalier	1 mois	6 mois	1 an
Niveau d'essence			©			
Filtre à essence					®	®
Tuyau d'Essence		Vérifier tous les ans, changer si nécessaire				
Niveau d'huile moteur	10W-30	©		®		®
Niveau de la transmission	10W-30	©		®		®
Filtre à air		©		®		®
Carburateur						□
Sabot de parking (option)						□
Bougie		Vérifier tous les ans, changer si nécessaire				
Régime moteur		Vérifier tous les ans, changer si nécessaire				
Aspiration moteur		Vérifier tous les ans, changer si nécessaire				
Chambre de combustion						□
Cardan		©		G		
Niveau renvoi d'angle	EP 85W-140	©				®
Levier de sécurité		©				

## 7 Liste des pièces Mosquito II Nimos

Référence	Nombre de pièces	Description
14-0603	2	Poignée à vis M10
14-0601	1	Poignée à Vis M8 excentrique
14-0605	2	Poignée à Vis M8
14-0643	1	Poignée grip Mosquito (2x)
16-0629	1	Levier de sécurité Mosquito
18-0608	1	Accélérateur à main
18-0480	1	Câble d'accélérateur Mosquito
20-2107	4	Silent bloc
20-3327	1	Moteur Honda GX 160
24-1899	1	Axe de roue
30-0687	1	Rondelle d'axe de brosse
30-0688	1	Plateau intermédiaire
32-1206	1	Renvoi d'angle
32-1503	1	Cardan
34-1212	2	Clavette 8x7x25 mm
34-1273	1	Clavette 4,7x4,7x30 Mosquito
34-2415	2	Rondelle de blocage des roues
16-2717	1	Blocage de protection
36-2405	1	Support de brosse
36-2409	1	Tirant de brosse
36-2412	1	Support de brosse
36-2445	1	Rondelle de protection renvoi d'angle
36-2520	1	Châssis
36-2522	1	Support de roues
36-2524	1	Guidon
36-2526	1	Support renvoi d'angle
36-2528	1	Capot de protection Mosquito
36-2530	1	Barre de réglage guidon Mosquito
36-2532	1	Support de guidon Mosquito
36-2534	1	Plaque de serrage guidon Mosquito
36-2536	1	Barre anti projection
36-2538	1	Anti projection
38-0625	2	Roue 6 ply
38-0613	2	Roue pleine (option)
38-9909	1	Axe de réglage
41-0300	1	Plateau support brosse
41-0330	1	Kit de brosses (4 pièces)

8 Parts drawing NIMOS MUG-II

